



Multifunction overlock sewing machine

Многофункциональный оверлок

Napoli 2900





Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за то, что вы отдали предпочтение продукции компании VLK (Италия). Мы надеемся, что и в будущем вы будете выбирать изделия нашей компании.

Секрет успеха торговой марки VLK кроется в высоком качестве продукции, соответствующем международным и российским стандартам, а также в доступной цене, ориентированной на самого широкого потребителя. Имея богатый опыт производства с использованием передовых инновационных технологий, мы придаем особое значение качеству нашей продукции. Поэтому, тщательно контролируем используемые материалы и весь технологический процесс при изготовлении каждой партии. Это позволяет создавать более долговечные изделия.

Известный всему миру итальянский дизайн — одна из главных особенностей продукции VLK. Это, прежде всего, лаконичность форм, продуманность деталей, чувство меры. Его выбирают истинные приверженцы традиций и качества.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Технические характеристики
2. Функциональные особенности
3. Комплектация
4. Меры предосторожности
5. Устройство модели
6. Виды стежка
7. Подготовка к работе
8. Эксплуатация
 - Выбор нити
 - Установка иглы
 - Правильная заправка нити
 - Установка длины стежка
 - Установка ширины обметки
 - Установка натяжения нити
 - Снятие режущей пластины
 - Позиционирование «Три иглы»
 - Позиционирование прижимной лапки
 - Выставление зубчатой рейки
9. Устранение неполадок
10. Техническое обслуживание
11. Гарантийные обязательства
12. Утилизация



МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ОВЕРЛОК

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность двигателя: 120 Вт
Мощность лампы: 15 Вт
Скорость шитья: 1200 стежков в минуту
Габаритные размеры: 245*260*265 мм
Вес: 10 кг
Цвет: белый

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

- Тип обметочного шва — трехниточный, четырехниточный
- Регулировка прижима ткани
- Регулируемая педалью скорость шитья
- Регулировка натяжения нитей
- Регулировка длины и ширины стежка
- Возможность обработки срезов тяжелых тканей

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Многофункциональный оверлок
- Держатель шпули (4 штуки)
- Игольная пластина
- Иглы (3 штуки)
- Пинцет
- Винт крепления стойки катушек
- Пружина
- Верхний нож
- Нижний нож
- Большая отвёртка
- Малая отвёртка
- Гаечный ключ
- Маслёнка
- Щёточка для чистки
- Ножной привод с сетевым адаптером питания
- Гарантийный талон
- Руководство по эксплуатации

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ! ОПАСНО!

Чтобы снизить риск поражения электрическим током.

- Никогда не оставляйте оверлок без присмотра при вставленной в розетку вилке сетевого шнура. Сразу же после использования или перед чисткой всегда вынимайте вилку сетевого шнура из розетки.
- Перед заменой лампочки освещения всегда отсоединяйте шнур электропитания от сетевой розетки. Для замены используйте лампочку того же типа, имеющую мощность 15 Вт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

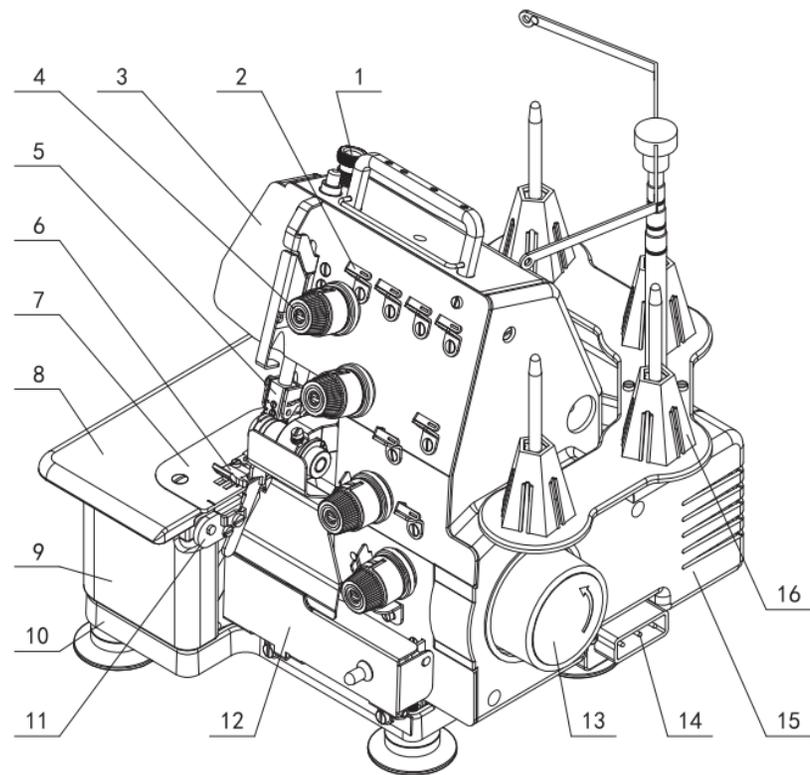
Для снижения риска получения ожогов или травм, и поражения электрическим током, а также для предотвращения пожаров.

- Не позволяйте детям использовать оверлок в качестве игрушки. Соблюдайте особую осторожность при работе, если рядом находятся дети.
- Оверлок должен использоваться по прямому назначению, так как описано в данной инструкции. Используйте только те принадлежности, которые рекомендованы к использованию предприятием-изготовителем и перечислены в данной инструкции.
- Запрещается использование оверлока, если какое-либо из вентиляционных отверстий перекрыто. Не допускайте блокирования вентиляционных отверстий или педали управления широкой одеждой или их загрязнения волокнами ткани, обрезками нитей и пылью.

- Запрещается использование оверлока с поврежденной вилкой или шнуром электропитания, а также если он работает с перебоями, был поврежден, падал или попадал в воду. В таких случаях следует сдавать оверлок в ближайший центр технического обслуживания или авторизованный дилерский центр для проведения работ по диагностике, ремонту или регулировке электрической или механической части.
- Не допускайте попадания каких-либо посторонних предметов в отверстия оверлока.
- Используйте оверлок только в помещении.
- Запрещается эксплуатация оверлока в местах распыления каких-либо аэрозолей или баллонного кислорода.
- При извлечении вилки из сетевой розетки не тяните за шнур электропитания. Отсоединяйте шнур электропитания от сети, держась за вилку, а не за провод.
- Берегите пальцы от попадания в какие-либо движущиеся части Вашего оверлока. Особую осторожность следует соблюдать с иглой машины.
- Всегда используйте игольные пластинки только предусмотренного типа. Использование игольных пластинок непредусмотренного типа может привести к поломке иглы.
- Не используйте погнутые иглы.
- Не тяните и не проталкивайте ткань во время шитья. Игла может погнуться и сломаться.
- При работе будьте особенно внимательны и осторожны при выполнении операций, таких как заправка нити в иглу, замена иглы, замена прижимной лапки и т.п., обязательно отключайте оверлок.
- Обязательно извлекайте вилку шнура электропитания оверлока из сетевой розетки при проведении любых операций по обслуживанию оверлока.

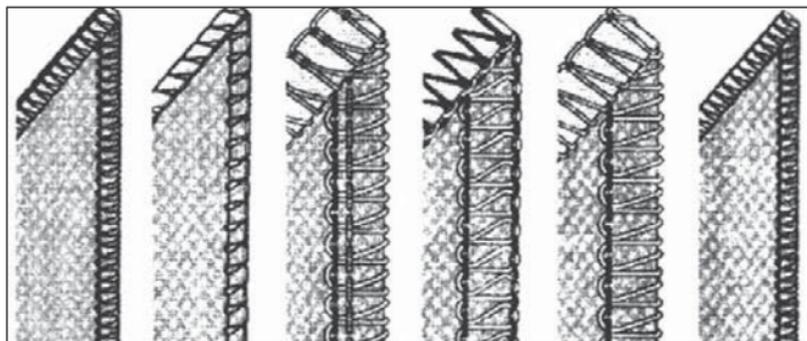
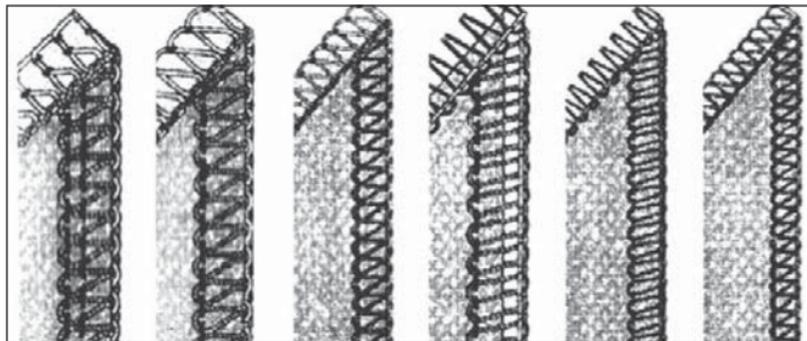
УСТРОЙСТВО МОДЕЛИ

1. Винт настройки напряжения прижимной лапки
2. Нитевдеватель
3. Панель
4. Нитедержатель
5. Клапан двойной нити
6. Прижимная лапка
7. Игльная пластина
8. Стойка оверлока
9. Левая защитная панель
10. Основание
11. Нижний ножедержатель
12. Передняя защитная панель
13. Маховик
14. Вход для питания
15. Защита маховика
16. Стойка для шпулей



МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ОВЕРЛОК

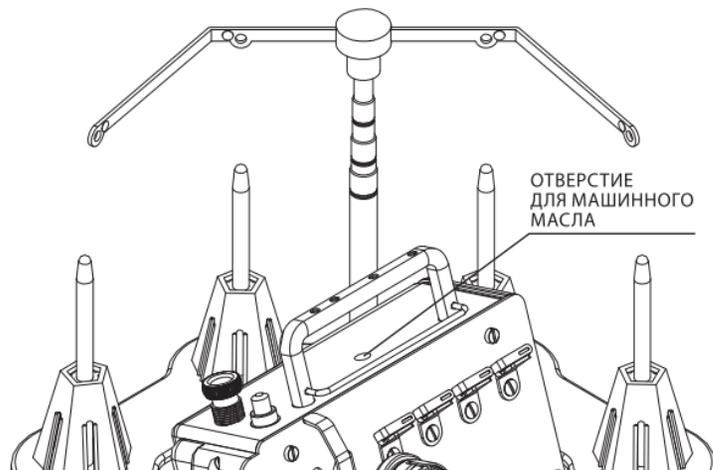
ВИДЫ СТЕЖКА



На рисунке показаны виды стежка, которые можно создавать спомощью оверлока VLK Napoli 2900, устанавливая длину стежка, способ заправки нити, натяжения нити, а также используя дополнительную функцию двойной нити.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Перед началом эксплуатации необходимо провести следующую проверку на выявление поломок, возникших в процессе транспортировки, затвердения масла или коррозии деталей по причине длительного хранения (срок хранения с момента упаковки до момента распаковки не должен превышать 1 год):



1. Перед распаковкой убедитесь в целостности оверлока
2. После распаковки следует проверить исправность деталей, наличие технической документации и всех необходимых комплектующих и блока питания в комплектации.
3. Прокрутите маховик вручную, проверяя на свободное вращение, наложение, захват, пропуск, отсутствие или поломку составных частей или наличие неестественного звука.
4. После проведения вышеперечисленных процедур, протрите мягкой тряпкой остатки смазки (смажьте тряпку маслом, если это необходимо), затем залейте нужным количеством чистого масла, как показано на рисунке и прокрутите маховик вручную на несколько оборотов, чтобы масло впиталось.
5. Включите оверлок и ножное управление. Работайте на маленькой скорости в течении нескольких минут.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Расположите оверлок на плоской и ровной поверхности (желательно на стеклянный или пластиковый стол), ножную педаль разместите на полу и регулируйте скорость машинки с помощью винта на ножном приводе.

Подбор нити

Для нормального функционирования оверлока необходимо правильно подобрать для определённого вида ткани нить.

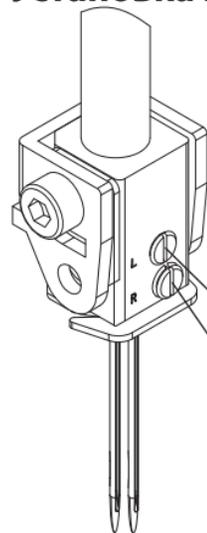
80S/4-60S/4

Тонкий материал
Полиэстер
Хлопок
Шелк
Вязаные вещи

42S/4-60S/4

Фланелевая ткань
Толстый материал
Полиэстер
Хлопок цвета хаки

Установка иглы



Поворачивайте маховик до тех пор, пока игла не установится в самое верхнее положение. Освободите гайку иглы, вставьте иголку в игольное отверстие ее плоской стороной от себя и закрепите игольную гайку.

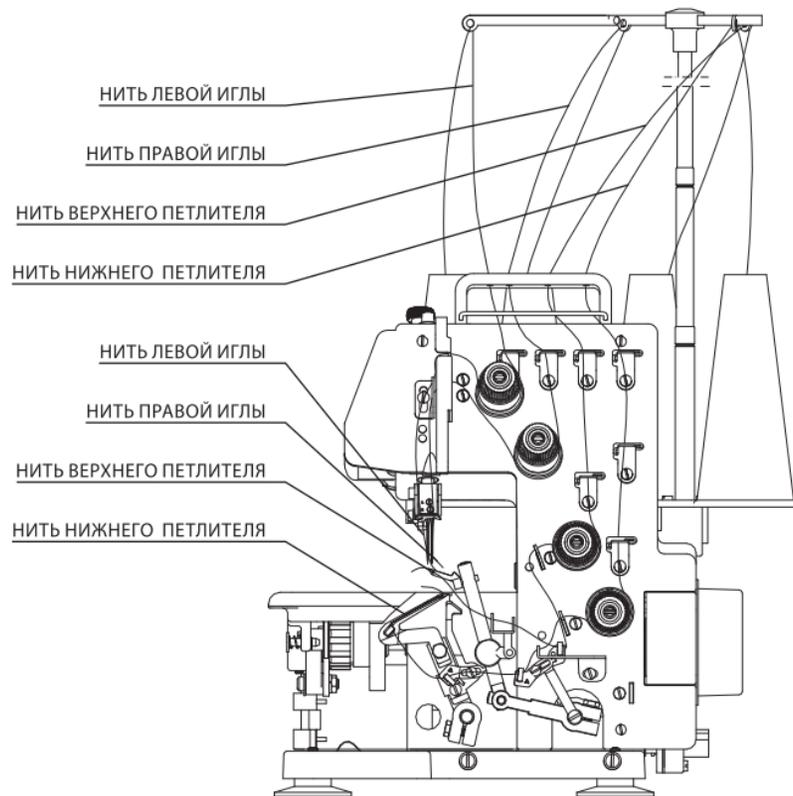
ВИНТ ФИКСАЦИИ ЛЕВОЙ ИГЛЫ

ВИНТ ФИКСАЦИИ ПРАВОЙ ИГЛЫ

Заправка нити

1. Откройте левую защитную панель, затем снимите переднюю защитную панель и вставьте шпульку в шпульную стойку.
2. Заправьте верхнюю и нижнюю нити и верхние и нижние нитеводители так, как показано на рисунке или на схематичной диаграмме заправки нити в левой защитной панели.
3. Оттяните примерно 40 мм от каждой нити и концы их над прижимной лапкой. Расположите ткань под прижимной лапкой так, чтобы края ее можно было обрезать режущей пластинкой.
4. Поворачивайте маховик вручную против часовой стрелки. Убедитесь, что нити заправлены верно и начинайте процесс шитья.

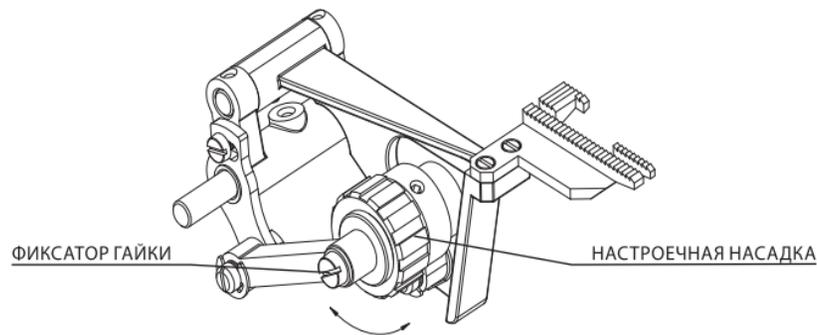
Не тяните и не проталкивайте ткань в процессе шитья. Отрежьте остатки нити, а не рвите их, иначе это приведет к искривлению нитеводителя.



МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ОВЕРЛОК

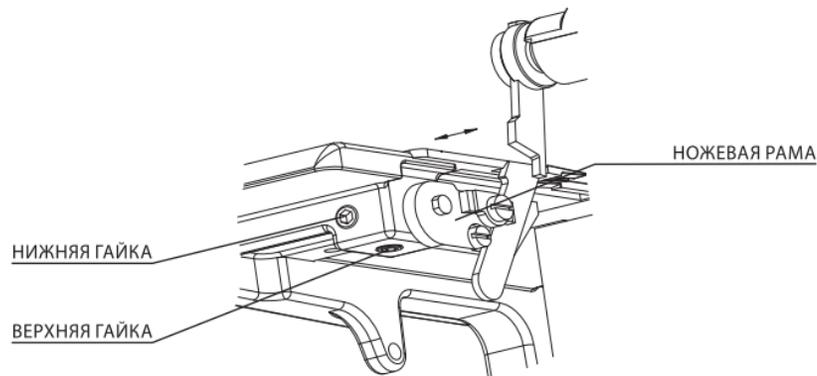
Настройка длины стежка

Длину стежка можно регулировать в соответствии с тканью и с требованиями к шитью. Сначала, откройте левую защитную панель, освободите гайку при помощи отвертки и крутите настроечную насадку для управления длиной стежка. Движение по направлению часовой стрелки — уменьшает длину стежка, против часовой стрелки — увеличивает. После проведения настройки зафиксируйте гайку.



Настройка ширины обметки

В зависимости от требований шитья, может задаваться разная ширина обметки. Для настройки откройте левую защитную панель, освободите две гайки на левом ножедержателе и двигайте ножевую раму. Для уменьшения ширины обметки — налево, для увеличения ширины обметки — направо. После проведения настроек зафиксируйте гайки на нижнем ножедержателе.



Установка натяжения нити

Перед выполнением работы произведите тестовое обметывание с использованием различных видов ткани и нити и установите натяжение нити в соответствии с полученным результатом тестового обметывания.

Обычно правильный стежок и узелок нити получается на середине края ткани (рисунок 1). В случае слабого натяжения верхнего нитеводителя или чрезмерного натяжения нижнего нитеводителя, узелок получается в верхней части края ткани (рисунок 2). В случае чрезмерного натяжения верхнего нитеводителя или слабого натяжения нижнего, узелок получается в нижней части края ткани (рисунок 3). Слабое натяжение левой нижней нити (рисунок 4). Слабое натяжение правой нижней нити (рисунок 5).

После проведения тестового обметывания, настройте оптимальное напряжение нити.

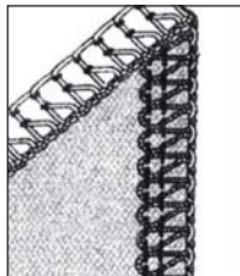


РИСУНОК 1

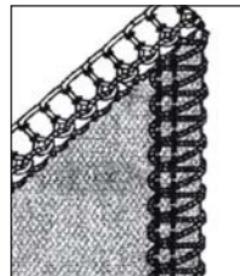


РИСУНОК 2

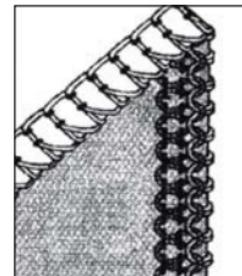


РИСУНОК 3

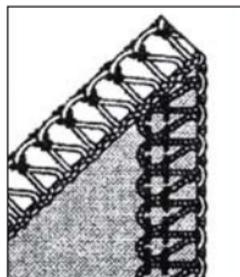


РИСУНОК 4

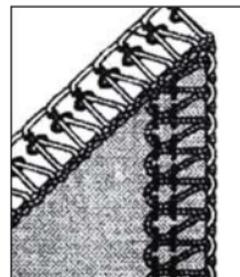


РИСУНОК 5

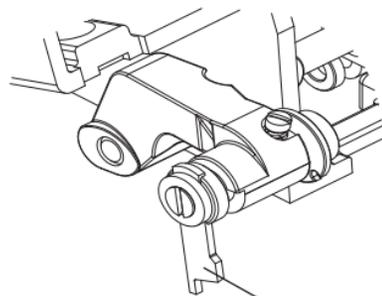
Замена режущей пластины

При длительном использовании оверлока затупляются режущие пластины. В таком случае необходимо либо заточить, либо заменить их. Для замены верхней режущей пластины сначала ослабьте зажимной винт и снимите верхнюю режущую пластину. Для замены нижней режущей пластины ослабьте эксцентриковый и зажимной винты на нижнем ножедержателе при помощи отвертки и снимите нижнюю режущую пластину.

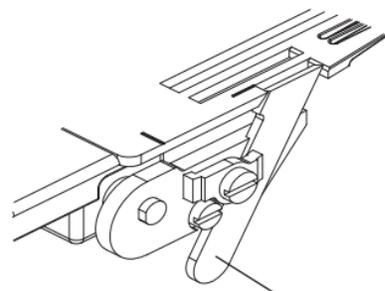
Заточите пластины на хорошем абразивном круге при температуре 70-80 градусов. Необходимо проследить, чтобы заточка пластин была оптимальной (пластины не должны быть слишком тупыми или острыми). Затачивайте режущую сторону как можно реже (без абразивного круга).

Сначала замените нижнюю режущую пластину. Вставьте ее в нижний ножедержатель, выровняйте край ножа верхней

частью игольной пластины и зафиксируйте сначала эксцентриковый винт, затем зажимной винт. Затем замените верхнюю режущую пластину. Расположите ее так на верхнем ножедержателе, чтобы она перекрывала нижнюю игольную пластину (когда она в нижнем положении) примерно на 0.5 мм, затем зафиксируйте зажимной винт.



ВЕРХНЯЯ РЕЖУЩАЯ ПЛАСТИНА

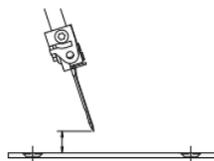


НИЖНЯЯ РЕЖУЩАЯ ПЛАСТИНА

Позиционирование «Три иглы»

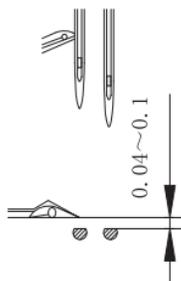
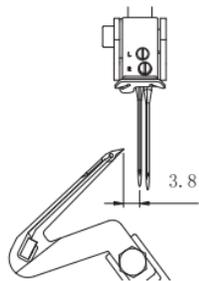
Выставление иглы

Поднимите иглу в самое высокое положение, и установите расстояние между ее левой точкой и поверхностью игольной пластины — 11 мм.



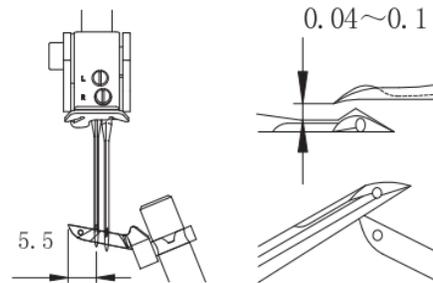
Выставление нижнего петлителя

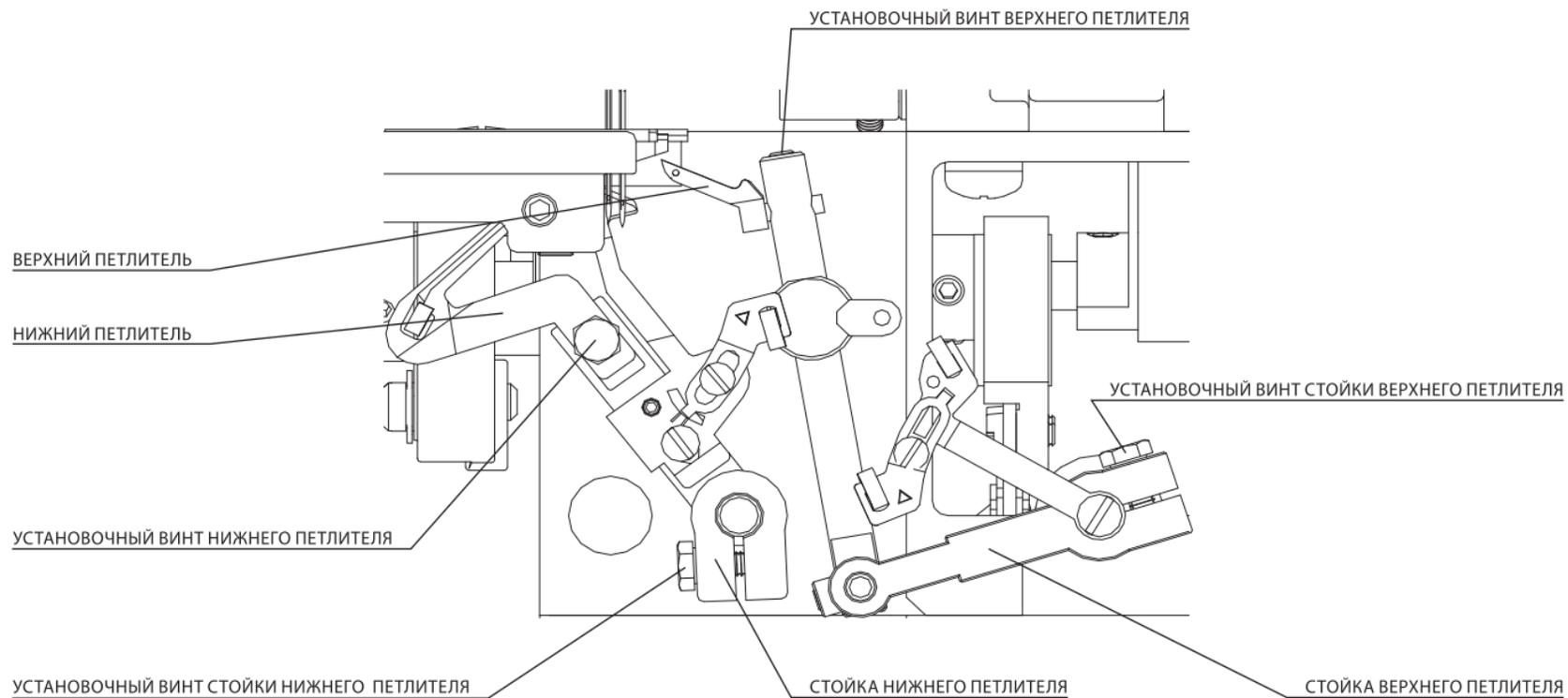
Изначальная позиция нижнего петлителя 3.8 мм от середины иглы. Когда конец нижнего петлителя достигает до середины иглы, он расположен на 2 мм выше игольной ямы и расстояние между поверхностями между прямой иглой и нижним петлителем 0.04-0.1 мм.



Выставление верхнего петлителя

Располагаясь на самой верхней точке, верхний петлитель находится на расстоянии 5.5 мм от середины левой иглы. При пересечении верхнего и нижнего петлителей лучше перекрыть кончик нижнего петлителя и расстояние между обоими петлителями и иглой будет 0.04-0.1мм. Для настройки верхней, нижней, правой и левой позиции нижнего петлителя ослабьте установочный винт и его стойку.

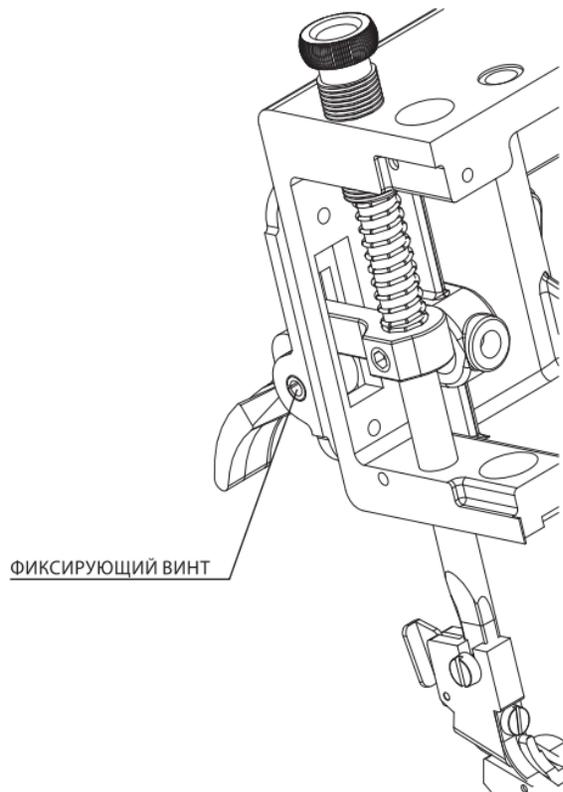




Позиционирование прижимной лапки и настройка прижимного усилителя

Усилие прижимной лапки должно быть настроено согласно плотности ткани. При вращении винта настройки напряжения по часовой стрелке — напряжение прижимной лапки увеличивается и, наоборот, против часовой стрелки — уменьшается.

1. Снимите переднюю панель с помощью отвертки, опустите ручку прижимной лапки, ослабьте прижимной винт.
2. Вращайте ручную маховик, чтобы зубчатая рейка установилась над игольной пластиной.
3. Расположите так, чтобы ножная пластина была параллельна игольной пластине и зафиксируйте с помощью отвертки установочный винт.
4. Установите стандартное расстояние между винтом настройки напряжения и верхней крышкой машинки — 12 мм.



МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ОВЕРЛОК

Выставление зубчатой рейки

Вращайте вручную маховик и следите за движением зубчатой рейки от нижнего до верхнего положения.

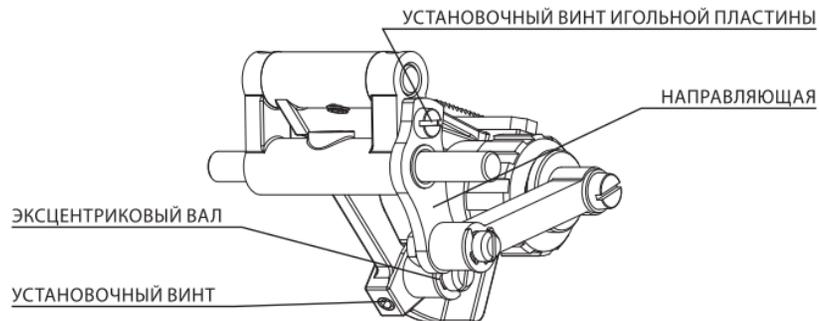
Настройка высоты зубчатой рейки

Снимите левую панель, крутите маховик, чтобы зубчатая рейка остановилась на самом высоком положении, ослабьте винты на эксцентриковом вале и вращайте его с помощью отвертки, настройте его высоту относительно поверхности игольной пластины на 0.8-1.2 мм затем зафиксируйте винты на эксцентриковом вале.

Настройка передней и задней позиции

Ослабьте винты на настроечном вале. При вращении по часовой стрелке, зубчатая рейка движется назад и, наоборот, при вращении против часовой стрелки — движется вперед. Настройте зубчатую рейку для того, чтобы она двигала ткань вперед и назад без неполадок,

и зафиксируйте винты.



УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Проблема

Пропуск стежков

Причина

1. Подобран неправильный размер иглы.
2. Неправильное расположение верхнего и нижнего петлителей.
3. Иглы погнуты.
4. Стержень иглы и петлители ослаблены.

Ткань

сморщивается

1. Установлена неправильная высота зубчатой рейки.
2. Слишком слабое натяжение прижимной лапки.
3. Прижимная лапка не достает до ткани.
4. Тупая режущая пластина.
5. Ослабленные винты зубчатой рейки.

Устранение

1. Настройте согласно разделу инструкции «Установка иглы».
2. Настройте согласно разделу инструкции «Позиционирование «Три иглы».
3. Замените иглу как в разделе инструкции «Установка иглы».
4. Зафиксируйте установочные винты.
1. Настройте согласно разделу инструкции «Выставление зубчатой рейки».
2. Настройте согласно разделу инструкции «Позиционирование прижимной лапки».
3. Настройте согласно разделу инструкции «Позиционирование прижимной лапки».
4. Настройте согласно разделу инструкции «Снятие режущей пластины».
5. Зафиксируйте установочные винты.

Проблема

Ломается игла

Причина

1. Толстая ткань шьется тонкой иглой.
2. Столкновение иглы и верхнего и нижнего петлителей.
3. Искривление иглы.

Обрывается нить

1. Номер иглы не совпадает с номером нити.
2. Слишком сильно натянута нить.
3. Нить неправильно заправлена.
4. Нить порвана.
5. Износ деталей.

Неравномерная
строчка

1. Неправильное расположение шпульной стойки и шпульки.
2. Установлено неправильное напряжение держателя четвертой нити.
3. Посторонние предметы в игольной пластине.

Устранение

1. Замените на новую иглу и нить.
 2. Настройте согласно разделу инструкции «Позиционирование «Три иглы».
 3. Замените стержень иглы.
1. Замените нить или иглу.
 2. Протрите поверхность абразивной тканью.
 3. Ослабьте соответствующий нитедержатель.
 4. Настройте согласно разделу инструкции «Правильная заправка нити».
 5. Замените на новую нить.
1. Настройте согласно разделу инструкции «Правильная заправка нити».
 2. Настройте согласно разделу инструкции «Установка натяжения нити».
 3. Очистите.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Правильная эксплуатация и техническое обслуживание продлят срок службы вашей машинки.

- Для нормального функционирования машинки необходимо смазывать ее маслом не менее двух раз в день. Не используйте растительное масло, оно повредит детали машинки и уменьшит срок ее службы вследствие образования конденсата и коррозии.
- Каждая деталь машины должна содержаться в чистоте, не соприкасаться с пылью и другими посторонними веществами.
- Во время эксплуатации необходимо регулярно проверять движущиеся детали машинки. В случае, если машинка издает нехарактерные шумы, следует немедленно проверить машинку и устранить неполадки, предварительно отключив ее.
- Скорость устанавливается в соответствии с типом ткани. Не допускайте перегрузки и превышения скорости.
- После окончания работы отключите блок питания и выключите шнур из розетки.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия 18 месяцев со дня продажи. Гарантия распространяется на дефекты материала и недостатки при изготовлении. В рамках настоящей гарантии изготовитель обязуется отремонтировать или заменить любую деталь, которая была признана неисправной. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с данным руководством по эксплуатации, в него не были внесены изменения, оно не ремонтировалось, не разбиралось неуполномоченными на то специалистами, и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним. А также сохранена полная комплектность изделия.

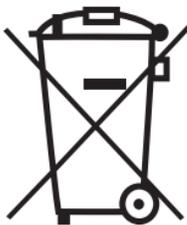
Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия, а также на механические повреждения; воздействие внешней или агрессивной среды; повреждения, вызванные избыточным напряжением сети. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки

подтверждена печатью и подписью продавца на гарантийном талоне. Гарантийный ремонт не влияет на продление гарантийного срока и не иницирует начало новой гарантии.

Согласно п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей», производителем установлен минимальный срок службы для данного изделия, который составляет не менее 2 лет с момента производства при условии, что эксплуатация изделия производится в строгом соответствии с настоящей инструкцией и предъявляемыми техническими требованиями.

УТИЛИЗАЦИЯ

Товары с указанным символом не должны утилизироваться вместе с обычными бытовыми отходами. Для дальнейшей переработки этих продуктов, необходимо сдать их на специализированный сборный пункт.



С адресами и телефонами авторизованных сервисных центров и полным ассортиментом продукции вы можете ознакомиться на сайтах: www.vlkgroup.it и www.kromax.ru, или узнать по телефону 8 800 5555-88-3.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: VLK SRL., VIA RISORGIMENTO, 21-38070 STENICO (TN) ITALY.

РИСОГРИМЕНТО, 21, СТЕНИКО, ТРЕНТО, ТРЕНТИНО-АЛЬТО АДИДЖЕ, ИТАЛИЯ.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: EVOLUTION TECHNOLOGY CO., LTD.

ЭВОЛЮШЕН ТЕХНОЛОДЖИ КО ЛТД, КИТАЙ, ШАНХАЙ, МЕЙШЕНГ, 177, СТРОЕНИЕ 3.

ИМПОРТЕР: ООО «ЕВРОТРЕЙД».

125319, МОСКВА, УЛ. АКАДЕМИКА ИЛЬЮШИНА, ДОМ 4, КОРПУС. 1, ОФИС 1.



